80ème ANNEE N° 1793 — Paraît le Samedi — SAMEDI 18 OCTOBRE 1980

SISTERON-JOURNAL

Politique - Littéraire - Sportif - Commercial et d'Annonces Judiciaires.

ADMINISTRATION-REDACTION : Rue de la Coste — ☎ 61.05.34 04200 SISTERON (Alpes de Haute-Provence)
Rédacteur : Richard GOGLIO
Directeur : René GOGLIO

TARIF DES ANNONCES H.T. (la ligne) :
Annonces Légales ..... 8,90 F
Demande d'emploi ..... 8,50 F
Offre d'emploi ..... 10,50 F
Autres rubriques ..... 11,50 F
Autres Annonces : On traite à forfait

Journal inscrit à la Commission Paritaire des Publications et Agences de Presse sous le numéro 53.442

LES ABONNEMENTS SONT PAYABLES D'AVANCE
Tout changement d'adresse : JOINDRE 5,00 FRANCS

LE NUMERO : 0,90 F
ABONNEMENT UN AN : 45,00 F
C.C.P. 2788 38 Z Marseille
au nom de Imprimerie Nouvelle S.A.R.L.

CONCERTS JEUNESSES MUSICALES

La délégation sisteronnaise des tournées de concerts programmées par les Jeunesses Musicales de France est heureuse de présenter les manifestations artistiques qui auront lieu au cours de la saison 80/81.

Les nombreux amateurs de notre ville, jeunes ou moins jeunes ont apprécié l'an dernier la haute qualité des ensembles musicaux qui leur ont été offerts, qu'il s'agisse des « Harpistes Japonaises » du Groupe de Cuivres de Guy Touvron et du Trio de Prague.

Ainsi, grâce à l'actif soutien de notre Municipalité et au dévouement d'un groupe d'amis de la Musique la Délégation offre cette année la participation des artistes suivants :

— Le dimanche 26 octobre à 17 h dans la salle de l'Alcazar :
l'Ensemble vocal et instrumental
Argentin
Acrupacion Musica (12 exécutants)

— Le jeudi 4 décembre à 21 h.
L'orchestre « Pupitre 14 »
Ensemble de Solistes
(violon, clarinette...)

— Le mardi 8 février 1981 à 21 h.
La cantatrice Catherine Robbin
accompagnée par le pianiste
Bruce Ubukata

— Le jeudi 26 mars 1981 à 21 h.
le violoniste Jean-Jacques Kantorov
et la pianiste
Sophie Geoffroy-Dechaume.

Tous ces concerts auront lieu dans la Salle des Fêtes Municipale de l'Alcazar spécialement aménagée.

Nous ne saurions trop insister sur la haute qualité des formations annoncées qui, sans vouloir concurrencer celles des Nuits de la Citadelle ou des Touristes des Alpes, font pénétrer dans tous les publics l'amour de l'art musical.

Les amateurs savent que la grande originalité des concerts Jeunesses Musicales est l'existence, à chaque séance, d'un présentateur sélectionné de haut niveau, excellent pédagogue, qui initie les auditeurs aux œuvres et instruments qui vont être joués.

L'œuvre des Jeunesses Musicales a fêté en mai dernier ses quarante années d'existence. Elle avait pour but initial de sensibiliser les enfants et les jeunes à la musique. Le mouvement a essaimé dans trente six pays et les «grands enfants» de 14 à... 80 ans et plus... ont depuis bénéficié de cette remarquable initiation qui leur permet ensuite de mieux apprécier l'écoute des media audio-visuelles.

C'est pourquoi nous ne saurions trop remercier et encourager les organisateurs de ces soirées sisteronnaises, en particulier Mme Minetto, Mlle Barbier, M. Laurent, Conseiller municipal délégué à l'action culturelle, etc. On rappelle que l'actuel président des Jeunesses Musicales de France est le Professeur Louis Leprince-Ringuet.

Rendez-vous donc le dimanche 26 octobre à 17 h, à l'Alcazar pour entendre l'ensemble Agrupacion Musica.

Nous reviendrons sur cet original concert.

Rex - Cinéma

Du 17 au 19 octobre :
I COMME ICARE

Un Président est assassiné, une commission d'enquête est alors nommée et trouve un coupable. A la veille de remettre son rapport, l'un des responsables se rétracte. Il fait rouvrir l'enquête car il soupçonne une autre vérité.

Du 20 au 22 octobre (21 h) :
FOG

La vengeance des morts : une distribution U.G.C. pour ce film primé au Festival du film fantastique d'Avoriaz.

Un vieux loup de mer raconte une histoire de fantômes à un groupe d'enfants fascinés : il y a 100 ans, un navire qui contenait un trésor fut délibérément égaré par un phare illusoire et un mystérieux brouillard supernaturel l'enveloppa si étrangement qu'il fit naufrage. La superstition locale veut que, losque le brouillard revient à Antonio Bay, les marins assassinés s'échappent de leur tombeau marin afin de se venger...

Mercredi 22 octobre (14 h 30) :
Du 24 au 26 octobre :
L'AVARE

Molière donne à De Funès le plus beau rôle de sa carrière. Une date dans le cinéma comique français.

Du 27 octobre au 2 Novembre :
L'EMPIRE CONTRE ATTAQUE

Fantastique record de fréquentation aux USA (près de 10 millions de dollars pour sa première semaine) pour cette suite de la « Guerre des étoiles ».

PARTI SOCIALISTE SECTION DE SISTERON

« La prochaine réunion de section aura lieu le vendredi 24 octobre 80 à 20 h 30, salle de la Mairie.

La présence de tous les camarades est indispensable ».

Il ne reste plus que
4 TERRAINS
De 879 à 926 m2
de 75 000 F à 80 000 F T.T.C.
sur le lotissement Montagne de Lure
à PEIPIN
— Viabilisés
— soleil
— vue
— constructeur libre
Renseignements :
Entreprise GARDIOL
Les Bons-Enfants - ☎ (92) 64.14.09 - 04200 SISTERON

Monsieur
Jean-Jacques ROUSSEAU
Infirmier Diplômé d'Etat
informe son aimable clientèle du transfert de son cabinet aux Arcades, place de la République, à compter du 20-10-80.
Heures de cabinet :
11 h 30 à 12 h 30
18 h à 19 h
Tous soins à domicile : piqûres, pansements, prises de sang, perfusions.
TEL. : 61.29.37

LES ROBES
Yanny
CRÉATION NICE
HABILLEES ET GRANDES TAILLES, à nouveau chez...
VERNET
64, Rue Droite - 04200 SISTERON - ☎ (92) 61.03.81

DECOR 04200
VANNERIE
Peintures
Papiers peints
18, rue Droite
SISTERON
Teleph. 61.01.93
Revêtements de Sols
DROGUERIE
BONNET René

RADIO, TÉLÉVISION, MÉNAGER
A. LATIL & FILS
247, Av. Paul Arène - SISTERON - ☎ (92) 61.13.36
Distributeurs des Téléviseurs RADIOLA
et des Machines à Laver VEDETTE
Service après-vente assuré
CHAINE HI-FI RADIOLA
Solde de : Lustres, Appliques Murales, Lanternes

L'AUTRE HEROS

Roman par CHRISTOPHELLE

Après avoir fait sa toilette à l'eau froide, philippe ne ressentit plus du tout sa fatigue ; d'ailleurs, comme il le disait à sa mère à son lever, il était jeune et robuste. Il mangea mieux qu'à l'ordinaire, ce qui eût ravi Madame Maine si cette persistante odeur n'eût suivi son fils comme une ombre. Son petit déjeuner achevé, Philippe sortit en sifflotant ; bien qu'il s'en défendît, il ne pouvait s'empêcher d'avoir toujours présente à la mémoire l'image de Colette.

— Qui sait, se dit-il en lui-même, si pour elle c'est pareil, si je suis tellement présent dans ses pensées ce matin ?

Mais pourquoi en serait-il autrement puisque c'etait elle en somme, qui, la veille, avait recherché sa compagnie ? Cette quasi certitude mettait comme un baume sur son cœur. Pansé par la main d'une autre, le mal involontaire fait par Rosine diminuait d'intensité. Pour conserver intact ce semblant de bonheur, il ne voulait pas songer à l'avenir, à toutes les désillusions qu'il risquait de lui apporter si — sait-on jamais ! — son amitié pour Colette évoluait rapidement en amour.

Tandis qu'il harnachait « paujou » son cheval de trait, sa mère l'appela par la fenêtre et lui tendit son chapeau.

— Philippe ! tu oublies ton chapeau ! tu es bien distrait ce matin ! et, bougonnant, elle ajouta « où diable as tu la tête ? »

Philippe coiffa de travers le feutre usé, et se mit à rire :

— La voilà à l'ombre maintenant ! te fait pas de souci pour elle ; je vais couper la luzerne du champ des Pommiers ; et de retour nous ramasserons le foin d'à côté. A tout à l'heure.

Tirée par Paujou la faucheuse s'ébranla dans un grand bruit de ferraille sur le chemin pierreux.

Pendant ce temps Madame Maine, tout en préparant le repas de midi, qui mijoterait tout seul pendant qu'elle irait aux foins avec son fils, tournait et retournait dans sa tête l'idée qui la tourmentait ; depuis qu'elle avait respiré ce malencontreux parfum et assisté à une sorte de métamorphose joyeuse de son fils, elle se demandait : « Mais qui ça peut-y être bon dieu ? Une « garce » pas de chez nous, sûrement ! Et mon pauvre Philippe a l'air bien emballé, le pauvre... Ah ! misère de misère ! comme s'il n'y avait pas dans le village une qui puisse faire pour lui... ».

Philippe avait bien avancé son travail ; le champ des pommiers était presqu'entièrement fauché et le soleil n'était pas très haut encore. Paujou commençait à s'irriter furieusement contre les mouches d'été qui le piquaient au poitrail et au flanc ; heureusement il ne restait plus que quelques tours à faire et il pourrait se reposer un moment avant d'aller charrier le foin sec.

— Ohé ! lança soudain une voix jeune à l'adresse de Philippe.

Celui-ci tourna la tête dans la direction d'où venait l'appel, mais déjà il avait reconnu la voix de Charles Coudret, son visage se durçit.

— Ohé ! répondit-il sur le même ton, avec l'envie d'envoyer au diable cet importun qui venait ranimer son ancien tourment, alors qu'il allait l'oublier. Avec une rage jalouse il pensa : « Elle sera là vite aussi ». Du coup l'image de Colette apeurée, rentra dans l'ombre.

Charles, en quelques enjambées, avait rejoint son copain.

— Salut, vieux ! ça te va ?

Et sans attendre, il enchaîna :

— Mon sacré Philippe tu t'étais trouvé une poupé, hier soir ! tu n'étais pas à plaindre, mon vieux. Et, cruel sans le savoir, il continua : Oh ! je ne dis pas cela par jalousie, tu penses bien ! avec ma petite Rosine, le roi n'est pas mon cousin ! Auprès d'elle, personne ne compte pour moi...

— Grande brute, va ! pensait Philippe, si tu ne t'appelais pas Charles Coudret, avec quelle joie je te casserais la figure ! Mais voilà ! il faut t'écouter me parler d'elle, et te sourire par surcroît ! Chienne de vie !

Pour se donner une contenance et cacher son visage crispé de colère, il tripotait imprudemment une roue de la faucheuse, tandis que le cheval se secouait de plus belle, énervé par les mouches. Un mouvement violent de la bête fit reculer la faucheuse dont la roue effleura le bras de Philippe ; celui-ci se retira d'un bond, juste à temps pour éviter un affreux accident. Charles avait pâli :

— Quelle peur tu m'a fait ! Il s'en est failli de quelques secondes que ton bras soit broyé ! Tu n'a rien au moins ?

Avec sollicitude il s'approcha de Philippe pour voir s'il n'était pas blessé.

— Non, rien du tout ! Et puis tu sais j'en serais mort, ce ne serait pas une grande affaire ; la terre ne s'arrêterait pas de tourner pour si peu...

L'étrange amertume de sa voix surprit Charles : d'ordinaire, son vieux copain, s'il n'était pas trop gai, ne laissait pas du moins percer tant de rancœur. Charles en fut tout attristé. Se remémorant ses paroles, il se demandait en quoi il avait pu, inconsciemment, se montrer cruel pour son ami. Comme il ne trouvait rien, il se contenta de demander à Philippe d'un ton de reproche :

— Pourquoi dis-tu cela, voyons ? Je sais bien que la vie n'est pas drôle pour toi, mais tu ne vas pas te décourager à ton âge quand même ? Et, affectueusement, se rapprochant encore de lui : Qu'est-ce qui ne va pas ? Ne suis-je pas ton meilleur copain ? Dis-moi ce qu'il y a Phil ? As-tu des ennuis graves ?

Devant tant de sincère affection, Philippe eut honte de sa conduite ; il se reprocha sa dureté envers son camarade ; pourquoi en vouloir à Charles puisque c'était lui, Philippe, le seul responsable de ses tourments ? Etait-ce la faute de son ami s'il n'avait pas parlé à Rosine assez tôt ? Il peinait Charles bien injustement ! Passant la main sur son front en sueur, il soupira profondément :

— Ah ! mon pauvre, ce n'est pas drôle en effet d'être toujours seul à travailler et sans espoir de la moindre amélioration dans les affaires ! non ! mon vieux ! pas le moindre espoir !

Du fond de son cœur montaient les peines anciennes ; autrefois, quand l'espoir de les partager un jour avec Rosine existait encore, il les trouvait plus légères, mais aujourd'hui elles devenaient presque intolérables ! et comment confier cela à Charles maintenant ? Ah ! n'avoir qu'un seul ami et ne pas même pouvoir s'épancher totalement !

Debout l'un près de l'autre, les deux amis restaient silencieux, presque gênés : Philippe d'avoir laissé éclaté sa mauvaise humeur, et Charles d'avoir surpris involontairement celle-ci ; ce fut le plus jeune des deux qui, avec une douceur maladroite, rompit le lourd silence.

— Ecoute, mon vieux Phil, tu sais que tu peux compter sur moi, n'est-ce pas ? Qui peut prévoir l'avenir ? Et qui peut dire si un jour prochain ce ne sera pas moi qui te demanderait un service ?

Quand Philippe revint pour rentrer le foin, son vieux chapeau rabattu sur son visage assombri, Madame Maine ne comprit pas ce qui avait pu se passer en moins de deux heures pour mettre son fils dans un tel état ; toujours hantée pas ce qu'elle soupçonnait et la mettait en défiance, elle imagina, dans son ignorance des choses, que Philippe, la veille, avait été victime d'une intrigante, et que, ce matin, une âme charitable l'avait éclairé sur la valeur de sa belle ; car Philippe s'était tant replié sur lui-même que sa pauvre mère n'avait jamais rien deviné de son drame intérieur.

(A suivre).

© VILLE DE SISTERON

AGENCE DE PROVENCE
TOUTES ASSURANCES
TRANSACTIONS IMMOBILIERES ET COMMERCIALES
Fernand SIARD
92, Rue de Provence
04200 SISTERON — ☎ (92) 61.04.43
L'UNION DES ASSURANCES DE PARIS
Incendie - Accidents - Maladie
Vie - Retraite - Risques Divers

La Maison du Cadeau
Madame MEVOLHON
102, rue de Provence — SISTERON ☎ 61.01.95
Cadeaux - Porcelaines - Cristaux - Etains - Faïences
Santons - Art Provençal
Grand choix de Bijoux Fantaisie
Liste de Mariage

ENTREPRISE DE NETTOYAGE
DEPANNAGE - REPARATION
PLOMBERIE - RAMONAGE
Moquettes Appartements - Vitres
Devantures - Peintures - Sanitaires
PASTOR R. & THUNIN J.
Le Gand - ☎ 61.10.33 Le Thor - ☎ 61.11.08
04200 SISTERON

chaussures MACHEMIN
161, Rue Droite - SISTERON Tél. 61.01.34
La Qualité En Plus...

Pensez à ramoner avant l'automne...
POUR TOUT RAMONAGE AVANT LE 31 JUILLET 80 :
UN CONTROLE DE COMBUSTION GRATUIT
DEPANNAGE-EXPRESS
JOEL BONNEAU
Villa Chabre 04200 PEIPIN ☎ (92) 64.25.07

GBP **INFORMATION**
LE BALSA EST LA !
Nous avons enfin pu profiter d'une importation de GUYAQUIL (Equateur). C'est le bois des MODELISTES, le plus anciennement utilisé. Il servait déjà à construire des avions dans les années 30 à 40. La qualité primordiale est la légèreté (poids néofique : 0,21 à 0,25 g/cm3)..
Il est solide et résistant et peut être employé pour : infrastructures de bateaux et avions en bois, décors de dioramas, aménagements divers figurant des charpenteries, et toutes constructions où la légèreté doit être rester une qualité essentielle.
Une nouveauté du
GRAND BAZAR PARISIEN
61, RUE DROITE - 04200 SISTERON - ☎ 61.00.53

CONCESSIONNAIRE Cycles PEUGEOT
Paul ALBERT
Maison fondée en 1928
Station TOTAL
Avenue de la Libération
☎ 61.03.95
04200 SISTERON
Bicyclettes - Cyclomoteurs
Pièces détachées - Accessoires - Pneus - Boyaux
CYCLOS : Route - Trial - Cross
MALAGUTI - ROCVALE
Tronçonneuses Mc CULLOCH
Atelier de réparations
Vitrine d'Exposition, 12, rue Droite

PETITES ANNONCES

OFFRES D'EMPLOIS

Cherche FEMME DE MENAGE 3 demi journées/semaine. S'adresser au Journal.

Cherche DAME DE COMPAGNIE pour personne agée valide. S'adresser au bureau du Journal.

AUTOS - MOTOS

Echangerai FORD ESCORT 71 contre 4L - 2CV. S'adresser au bureau du Journal.

Vends 4L 1969 bas prix. ☎61.19.32.

Vends 304 DIESEL + CARAVANE. ☎ 61.14.97 H.R.

LOCATION DEMANDE

Urgent M. cherche CHAMBRE MEUBLEE centre ville de préférence. S'adresser au bureau du Journal.

LOCATIONS OFFRES

A louer STUDIO MEUBLE grand confort. S'adresser : « La Maison du Bouton », 217, rue Droite - Sisteron.

DIVERS

A vendre CHAUDIERE Procité 35 A, 50 000 Cal, avec production eau chaude, version mazout, entièrement neuve. Prix 4 500 F. M. Léone, maçon. Tél. (92) 61.17.25.

Vends TABUR YAK 3 + moteur + remorque 2500 F. ☎ 61.00.37 poste 58.

Vends CUVES A MAZOUT 1 000 L et 500 L et 204 BREAK année 68 B. E. 3 000 F. ☎ 64.32.56.

LES GARDES

En l'absence de votre médecin habituel :

Dimanche 19 octobre

Docteur :
PIQUES - Villa Caravette
Av. Libération - ☎ 61.02.65

Pharmacie :
GASTINEL - Place de l'Horloge
☎ 61.03.77

AMBULANCES S.O.S. J. VOLPE
Place Docteur-Robert
☎ 61.09.49
AMBULANCES TRABUC
11, rue de l'Horloge
☎ 61.02.03
ACCIDENTS DE LA ROUTE
CENTRE DE SECOURS
ET D'INCENDIE
☎ 61.00.33
CENTRE HOSPITALIER
DE SISTERON
☎ 61.00.52
Toutes urgences : Médicales
Chirurgicales, Obstétricales

Lundi 20 octobre

Pharmacie :
GASTINEL - Place de l'Horloge
☎ 61.03.77

Boulangeries :
ANTELME - Les Plantiers
GRIOSEL - rue Saunerie
MARTINI - Rue de Provence
OSSWALD - rue Mercerie

Boucherie :
AUDIBERT (Briançon, gérant)
46, rue Droite - ☎ 61.00.44

Crèmerie :
AZAM - 75, rue Droite

CINE-CLUB de Sisteron

— Mercredi 29 octobre : Qui a peur de U. Woof, de R.M. Nichols.

PERMANENCE DE MONSIEUR F. MASSOT

M. François Massot député tiendra une permanence le samedi 18 octobre. de 10 h 30 à 12 h à son bureau de Digne, 28 rue des Chapeliers, et de 17 h à 18 h 30 à la mairie de Sisteron.

JOSE Electricien
à votre service
Electricité générale
Dépannage
Chauffage électrique
Devis gratuit
Les Lavandes - Le Thor
Tél. : 61.24.84 - SISTERON

ETAT-CIVIL

du 8 au 14 octobre 1980

Naissances : Laure Isabelle, née le 5 octobre 1980, fille de Jean-Claude Deschamp et de Bernadette Pik, domiciliés à Sisteron. — Serge, Martial Sylvain, née le 7 octobre 1980, fils de Martial Richand et de Nicole Reynaud, domiciliés à Trescléoux. — Estelle Andrée Angèle, née le 9 octobre 1980, fille de Patrice Guilloteau et de Lise Prin, domiciliés à Clamensane. — Audrey Céline, née le 10 octobre 1980, fille de André Gaudin et de Geneviève Robert, domiciliés à Sigoyer.

Décès : Marguerite Philomène Louise Justine Richier veuve Pons, 79 ans, domiciliée à Turriers. — Germaine Claire Léocadie Mégy, 82 ans, domiciliée à Sisteron. — Eloi François Hilarion Long, 70 ans, domicilié à La Motte-Chalancon. — Julienne Flavie Causse veuve Etienne, 81 ans, domiciliée à Sisteron.

Mariages : Bouihi Benabeda et Benlhacene Aïcha le 18 octobre 1980 à 15 h. — Payan Gilbert et Chanterette Danielle le 18 octobre 1980 à 16 h.

NOUVEAU POINT F
COMME FETES
COMME FLEURS
Anniversaires - Mariages
Deuils
Toutes compositions florales
LIVRAISONS ASSUREES
TEL. 61.13.82
Avenue Jean-Jaurès

AVIS de la MAIRIE

MAIRIE DE SISTERON
MARCHES

Décision Municipale du 10-02-1980

A l'occasion de la Toussaint, le marché du samedi aura lieu le vendredi 31 octobre.

—o—

Messieurs RIBES et LAURENT, adjoints au Maire de Sisteron, informent la population de changement dans leurs jours et heures de réception.
M. RIBES : mardi et mercredi, de 10 h à 12 h.
M. LAURENT : mardi de 10 h à 12 h.

—o—

LA VILLE DE SISTERON
RECRUTE
UN COUPLE CHARGE
DU GARDIENNAGE
D'UN COMPLEXE SPORTIF

Conditions d'inscription :
— Les candidats devront être domiciliés à Sisteron (04) ;
— Etres disponibles à partir du 1er décembre 1980 ;
— Adresser avant le 31 OCTOBRE 1980, *date impérative*, à M. le Maire : un dossier de candidature avec Curriculum Vitae indiquant l'Etat Civil et les références professionnelles — un certificat médical précisant l'aptitude à l'emploi ;
— Travail obligatoire le dimanche, compensé par un jour de repos hebdomadaire ;
— L'Homme seul est titulaire de l'Emploi.

Pour tous renseignements, téléphoner au 61.00.37, poste 46. Tous les jours (sauf le samedi) de 11 h à 12 h.

—o—

Suite aux délibérations des 8 mars 1980 et 16 juin 1980 du Conseil d'Ecole du Tivoli et de la lettre du 25 juin 1980 de M. l'Inspecteur Départemental de l'Education Nationale concernant la sécurité des élèves des écoles maternelle et primaire du Tivoli et demandant la mise en place d'un sens unique, et après avis de la Commission des Travaux du 29 avril 1980, la commune a décidé de mettre en sens unique la rue Raoul-Bouchet depuis la Caserne des Sapeurs Pompiers jusqu'à la place du Tivoli :
— Arrêté municipal en date du 2 juillet 1980 ;
— Avis de cette modification de circulation dans la rue Raoul-Bouchet par la Presse en date du 13 juillet 1980 : Le Provençal ; Sisteron Journal ; Le Médirionnal ; La Marseillaise.

En conséquence, nous demandons aux parents venant chercher leurs enfants aux écoles de bien vouloir respecter cette règlementation et d'en faire connaître les motifs dans leur entourage.

CONNAISSANCE DU MONDE
CANADA SAUVAGE, NAHANNI

Vallée des Hommes sans tête
Conférencier : Jean POIREL

Jean POIREL, intrépide explorateur canadien, amoureux de la liberté et des grands espaces déserts...

« Je ne suis un spécialiste en rien »... est sa formule préférée.

Pourtant, guide hors pair, avec trois montagnards chevronés (qui, malgré tout, ont eu quelques difficultés à suivre son rythme hors du commun...), il s'est fait parachuter avec son équipe et son matériel aux sources de la Nahanni : une région typiquement arctique, où les arbustes ont la résistance de la pierre, dans le grand Nord-Ouest Canadien.

Et, de là, il a enfin réalisé ce que personne n'avait pu faire jusqu'alors : « reconnaître » la grande rivière dont les chutes sont plus impressionnantes que celles du Niagara !

Un dinghy rond et couvert pour toute embarcation, un homme à bord descendant le fleuve, relayé à tour de rôle par chacun des deux autres marchant sur les berges souvent pendant plusieurs heures, Jean POIREL et son équipe ont lutté pour mener à bien cette gageure.

Un décor impressionnant de falaises rocheuses plongeant dans des eaux tumultueuses ou plus calmes. Et puis, des grottes et des cavernes aux allures de cathédrales, des piliers de stalactites millénaires, tombant inexorablement et imperceptiblement, étrange manifestation du temps qui passe...

On donne des noms : la caverne « Valérie », on fait des relevés, on photographie tout, avec pour consigne : ne rien abîmer, ne laisser aucune trace de son passage, respecter la virginité de ces espaces qui n'ont jamais rencontré l'homme...

Une formidable aventure, une mine de documents passionnants, pour les géologues, les pétrographes, les géographes, mais aussi pour l'amateur à la recherche de dépaysement, de l'aventure que Jean POIREL va bientôt vous faire partager.

« Canada sauvage, Nahanni, vallée des hommes sans tête », par Jean POIREL, une séance Connaissance du Monde à ne pas manquer le 21 octobre à 20 h 45, salle de l'Alcazar.

SAINT DOMNIN

La Chapelle Saint-Domnin ?... J'y suis.. Elle est là... devant moi. Je n'aurais sans doute jamais fait le Grand Voyage du Passé si le hasard ne nous avait désigné comme voisin : elle parait si modeste au milieu des champs. Seulement voilà... Deux, parfois quatre fois par jour, nos regards se croisent. Il me semble alors l'entendre.. Oui, l'entendre. Malheureusement, le langage des Hommes et celui des Pierres..

Autrefois, les premiers chrétiens avaient coutume, comme pour effacer toutes traces de paganismes, de construire des lieux de culte sur ce qui restait encore de leur passé de païens. Ces constructions étaient alors des plus fantaisistes et ne tenaient aucun compte des diverses lois régissant les édifices à caractère religieux.

Une dernière fois encore, je regarde la Chapelle. Son orientation est bien celle de toutes les églises : est-ouest. D'autre part, bien qu'on puisse remarquer qu'elle a subi des transformation au cours des siècles, son architecture ne laisse deviner aucune anomalie. C'est pourtant bien une cité romaine qui était là, sur le Plateau du Thor, dont le nom romain serait Touert. Une tombe a été trouvée à proximité de la Chapelle ; elle contenait encore le corps d'un homme de près de 1,90 m. M. Maldonnat, de qui je tiens tous ces renseignements, me racontait qu'il eut la surprise, en enlevant la pierre tombale, de ne voir le corps que quelques instants. Celui-ci s'est en effet volatilisé à la pleine lumière et à l'air. D'autre vestiges ont aussi été mis à jour dans la région, ainsi que bon nombre d'ossements humains. Pourtant, la Chapelle Saint-Domnin est bien une vraie Chapelle ; l'autorisation de construction à été retrouvé dans des archives et serait datée du IVème siècle.

Saint-Domnin ?... Jusqu'à ce jour, on ne sait pas grand chose de son histoire. On pense qu'il s'agit d'un chrétien romain qui aurait préféré la fuite, plutôt que de renier le Christ. Il aurait eu la tête tranchée à l'endroit même où se trouve la Chapelle. Ces amis l'aurait trouvé là. Cela se passait en l'an 304... déjà. Depuis, apparemment, les pélerinages n'auraient cessés.

Des guérisons même... Une dame de Salignac... De Jas Madame, sous la montagne de Lure, me dit-on, une mère amenait, chaque année, son fils maladif : il aurait vécu jusqu'à l'âge de 94 ans. C'était il y a trois générations.

De nos jours, chaque année, le premier dimanche suivant la fête de Saint Domnin — le 9 octobre — une messe est célébrée en ces lieux. Le samedi soir, les pélerins s'assemblent déjà pour prier, et certains veillent même jusqu'au matin. Il s'agit des scouts de la région accompagnée, pour la plupart, de leur famille. C'est en effet ce jour qui a été choisi pour que les scouts prononcent leurs vœux.

Le pélerinage de Saint Domnin serait chose presque banale s'il n'y avait tant de mystère autour de ce martyr, de la Chapelle et de tout ce qui les entoure. Pour beaucoup, catholiques pratiquants ou non pratiquants, c'est en quelque sorte une fête d'obligation comme pourrait l'être la naissance du Christ ou sa Résurrection. A la seule différence, c'est qu'on ne sait pas pourquoi on vient si ce n'est pour prier. De tout temps, il en a été un peu ainsi. Nos aïeux, eux, savaient.

Ils savaient qui était Saint Domnin. Nous, on pensent seulement. Aucune trace de sa vie, si ce n'est cette Chapelle. Il y a quelques années encore, jusqu'en 1930, ses murs étaient couverts d'ex-voto, des béquilles pendaient au plafond. En 1944, pendant le bombardement du 15 août qui fit 350 morts sur 3 500 habitants, Saint-Domnin servi de paroisse à Sisteron.

Aujourd'hui, c'est un peu l'oublie 364 jours par an. Rares sont les visiteurs, rares sont les touristes qui connaissent la Chapelle, rares sont les gens qui s'en inquiètent. C'est peut-être tout ça qu'Elle voudrait me dire.

———

Au nom de Sisteron-Journal et en mon nom personnel, je voudrais remercier dans ces colonnes M. Marius Maldonnat pour les renseignements qu'il a bien voulu me communiquer, et m'excuser auprès de lui pour toute omission ou inexactitude qui pourrait figurer dans cet article.

Kristian.

Robert JEDOR
Allée Bertin — Les Plantiers — 04200 SISTERON Tél: 61.00.41
Tous Travaux de
.PEINTURE
.PAPIERS PEINTS
.VITRERIE
DEVIS GRATUIT

Vernet
☎ 61.03.81 64, rue Droite 04200 SISTERON
CHEMISES HOMMES ET SOUS-VETEMENTS
VETEMENTS DE TRAVAIL
TISSUS AMEUBLEMENT — RIDEAUX
LINGE DE MAISON — DRAPS — OREILLERS — ETC...
COUVERTURES — COUETTES — DUVETS
Grand choix de :
COMBINES, GAINES et SOUTIENS-GORGE
dans les marques :
BARBARA — BOLERO — PLAYTEX — TRIUMPH

© VILLE DE SISTERON

SHELL Française

GUILLAUME Frères

R. N. — SAINT-AUBAN

☎ 64.17.10 et 64.15.73

Concessionnaires Lubrifiants HA et AHP
Automobile — Agriculture — Industrie

FUEL DOMESTIQUE
Abonnement chauffage en 12 mois

PLAISIR D'OFFRIR

Cadeaux - Souvenirs - Porcelaines
Cristaux - Etains - Faïences - Poteries
Liste de Mariage

Georges LATIL

26, Rue Droite - SISTERON ☎ 61.02.29

Caverne d'ALI BABA

grand choix d'articles d'artisanat
prêt-à-porter oriental - cadeaux
souvenirs - etc...

13, RUE SAUNERIE - 04200 SISTERON - ☎ 61.02.47

REOUVERTURE LE 1er NOVEMBRE

CITIZEN QUARTZ

5 manières différentes de vous rappeler l'heure

1. Votre réveil
2. Rendez-vous ou second réveil
3. Signal sonore "Top horaire"
4. Sonnerie fin de "Compte à rebours"
5. Chrono à la seconde près

et tout naturellement, l'heure, la minute, la seconde, le jour, la date et le mois.

Comme toutes les CITIZEN elle est garantie 2 ANS

"Le Coffret"
G. ARNAUD
40, rue Droite
04200 SISTERON
☎ 61.13.76

SERIGRAV
SERIGRAPHIE - GRAVURE

Cartes de Visite
Tampons Caoutchouc
fabriqués par nos soins sous 24 heures
Objets Publicitaires

CLEFS EXPRESS

71, rue Saunerie
☎ (92) 61.31.32 04200 SISTERON

S.T. Dupont
BRIQUETS D'ORFEVRERIE - PARIS

BIJOUTERIE
DE MARTA
53, rue Droite — SISTERON ☎ 61.00.62

AGENT IMMOBILIER FNAIM
Agence du Centre
Mme CHABERT Michèle
74, rue Droite, 74
04200 SISTERON — ☎ 61.15.86
Toutes Transactions Immobilières et Commerciales
ASSURANCES TOUTES BRANCHES

C.O.S. - ECHOS

WEEK-END DERNIER : CARTON PLEIN !

Placé sous le signe du chiffre « 3 », le week-end dernier a été faste au club de rugby de la Citadelle. Les trois équipes (Cadets, Seniors I, Seniors II) ont ramené de l'extérieur trois victoires qui ont fait tomber, pour chacune, les trois points des matches gagnés dans l'escarcèle du Championnat.

Les Cadets avaient ouvert le feu, très largement du reste (26 à 0) à Saint-Auban, le samedi après-midi. Ils firent preuve de beaucoup plus de métiers que leurs adversaires voisins. Ce fut une partie correcte certes, mais déséquilibrée par la différence de niveau. Les responsables Sisteronnais ont pu remarquer de jolies individualités, mais aussi un jeu collectif quelquefois attrayant.

Les Seniors sont revenus de Bollène en grands vainqueurs, les deux équipes ont gagné malgré les fatigues du déplacement et, en plus, avec la manière, faisant montre d'un excellent esprit, tant en réserve qu'en première. Au niveau de l'équipe II, les jeunes juniors confirment leurs bonnes prestations du dimanche précédent, prouvant ainsi que leur incorporation dans cette équipe est faste pour eux et dans la bonne lignée de l'avenir du rugby. Les scores ont été de 11 à 8 pour l'équipe II et de 10 à 3 pour l'équipe fanion.

DIMANCHE PROCHAIN : RELACHE...

Déjà ! C'est le cri des joueurs, des dirigeants sûrement aussi celui des supporters et c'est fort regrettable, car il vaudrat tellement mieux jouer en octobre qu'aux environs de la Noël. L'expérience a prouvé qu'en janvier, le terrain de la Chaumiane était très souvent impraticable. L'expérience l'a prouvé mais le Comité de Provence n'a pas voulu ou pas pu en tenir compte et il faut faire avec les aléas du calendrier.

...MAIS SEMAINE DE PREPARATION INTENSE

Les joueurs devront donc mettre à profit cette trêve pour remplir leurs obligations familiales mais en profiter en même temps pour intensifier leur préparation en vue de la poursuite de ce Championnat et, plus à proximité dans le temps, pour préparer la venue du club qui, cette année, en début de saison, semble faire figure d'épouvantail dans cette série « Honneur », à savoir, le R.C. Istres. Il est allé pour son premier match, battre l'équipe d'Aubagne chez elle et, pour le second, il a infligé une magistrale défaite au R.C. Bagnols. Istres, dont on dit qu'il s'est sérieusement renforcé, pourrait fort, cette saison, jouer les premiers rôles ! De ce fait, Sisteron va intensifier ses entrainements, aussi, la présence de tous, ce vendredi et les deux jours de la semaine qui précèdent le match, cette présence donc est indispensable, chacun doit en être conscient.

SAMEDI : COS - AIX R.C. CADETS

Heureusement, les jeunes au moins, meubleront le week-end rugbystique en recevant à la Chaumiane, à 16 h, les Cadets du R.C. d'Aix. Les minimes sont aussi convoqués pour ce match, et si les parents de ces jeunes ruggers veulent bien aller les voir endurer, ils en reviendront sûrement enchantés. Cette équipe, rodée à « tourner rond » déjà l'an passé, devrait donner de sérieuses satisfactions.

Plomberie - Sanitaire
Chauffage Central
Zinguerie

AYASSE Jean-Paul
Immeuble "la Burlière"
Le Gand
04200 SISTERON
Sisteron Tél : (92) 61-17-35
Melve Tél : (92) 68-31-65

GROSSE BOULE SISTERONNAISE
VENDREDI 24 OCTOBRE
ASSEMBLEE GENERALE

Les membres de la Grosse Boule Sisteronnaise sont priés d'asssiter à l'Assemblée Générale qui aura lieu le vendredi 24 octobre, à 18 h 45, salle de la Mairie.

PRESENCE INDISPENSABLE.

CYCLO-CLUB SISTERONNAIS

SAMEDI 18 OCTOBRE
ECOLE DE CYCLOTOURISME

Départ 14 h 30 devant la Mairie pour une promenade de 30 km environ.

DIMANCHE 19 OCTOBRE
GROUPE UNIQUE

Départ 8 h 30 devant la Mairie. Sisteron - N 85 - D 946 - Noyers-sur-Jabron - St-Vincent - Les Omergues et retour à Sisteron par D 53, soit environ 65 km.

LA ROUE D'OR ET LE C.C.S. A HERBOLZHEIM

Un week-end chargé pour les membres des deux clubs qui se sont rendus à Herbolzeim à l'invitation des joyeux randonneurs.

Départ de Sisteron, samedi 27 septembre à 3 h 45 pour les 15 participants, répartis en quatre voitures. Arrivée à Herbolzheim à 11 h 45 après un voyage sans problème, si ce n'est la difficulté de se suivre... Accueil à la Mairie rafraichissements, répartition dans les familles. Premier repas (copieux...) chez nos hôtes. Quelques chanceux ont un petit moment pour se reposer, d'autres profitent du soleil pour visiter la ville et les alentours... un courageux enfourge sa bicyclette.

A 19 h 30 nous nous retrouvons tous, avec nos hôtes, au Gymnase d'Herbolzheim transformé en salle des fêtes, pour une soirée dansante folklo « Oktoberfest ». Excellent orchestre, bière, vin blanc, choucroute et... souhaits de bienvenue de M. le Maire ,nous tiennent éveillés jusqu'à la fin du spectacle : 2 heures. La bonne humeur est générale. Heureusement la nuit suivante sera plus longue qu'il n'y paraît grâce au retour à l'heure d'hiver.

Dimanche à 10 h, nombreux concurrents à Walgenstadt, sur la ligne de départ des diverses courses. Certains sont comme le temps « très légèrement brumeux ». Les quatre représentants de la Roue d'Or sont-ils plus résistants, plus sobres ou ont-ils mieux récupéré ? Les résultats sont là :

— Coureurs de moins de 35 ans : 1er Espitallier - 2ème Roca - 3ème Reynoud.

— Cyclo-sportifs de plus de 35 ans : 1er Ciconi.

A 13 h tous à table dans le garage de Hans Enz, Président des Joyeux Randonneurs. Nous sommes servis comme des rois. Après-midi libre qui se passe pour certains devant du café et des gâteaux (encore !) pour d'autres en Forêt Noire, sous le soleil.

19 h, pour ne pas en perdre l'habitude, dîner en commun au restaurant Schutzen d'Herbolzheim. Pour les Joyeux Randonneurs il s'agit de la soirée de fin de saison avec remise des prix. Les Sisteronnais ne sont pas oubliés : médailles, bouquets et bises. Une médaille supplémentaier, mais durement méritée, est même offerte au « roi des buveurs », nous tairons le nom du bénéficiaire. Cadeaux, discours (les personnes à l'origine du jumelage sont vivement remerciées) et bal au son d'un accordéon clôturent cette excellente journée.

Lundi 29 ,en présence de tous nos hôtes, nous quittons Herbolzheim à 9 h. Des regrets, unanimes : c'était trop court ! La chaleur de l'accueil de nos hôtes et, pour certains d'entre nous, la découverte d'un autre art de vivre, font que nous aurions volontiers prolongé ce séjour. Mais rendez-vous est pris pour 1981, à Sisteron.

SISTERON
Samedi 18 octobre
Bar des Troënes
CONCOURS DE PETANQUE
2 joueurs - 3 boules
500 FRANCS
+ frais de participation
+ Coupe
Réservé aux sociétaires de la Boule Sisteronnaise

EDUCATION PHYSIQUE POUR ENFANTS DE 7 A 12 ANS

Les lundi, jeudi et vendredi de 17 h à 18 h 30, au Gymnase du Lycée Paul-Arène. M. FONTANA, professeur E.P.S.

SISTERON-VELO

Résultats du dimanche 12 octobre
1ère Division (4ème Journée)
SV 0 - U.S. VEYNES 0

Contre performance de l'équipe fanion qui perd 1 point à domicile face au leader. Ce derby alpin n'a pas tenu toutes ses promesses et c'est un spectacle bien moyen que les deux formations ont offert au nombreux public venu assister à cette rencontre.

Jouant avec l'appui du vent en mi-temps, ce qui n'est pas toujours un atout supplémentaire, les locaux n'arrivent que rarement à mettre sérieusement en danger le rideau défensif renforcé des visiteurs venus visiblement chercher le partage des points. L'occasion la plus franche se situe à la 32ème minute par le Junior Calvin qui, à trois mètres des buts Veynois rate la réception d'un ballon centré par Duparchy.

A la 36ème minute, un tir cadré de Meguedmi est renvoyé par l'arrière Pavier alors que le portier haut-alpin Aniel était battu. La domination Sisteronnaise se poursuit jusqu'au repos, mais les attaquants se montrent incapables de prendre en défaut l'excellente défense visiteuse bien orchestrée par son capitaine entraineur B. Estornel.

MI-TEMPS :
S.V. 0 - U.S. VEYNES 0

En 2ème mi-temps, même scénario avec une pression quasi permanente des locaux qui s'avère malheureusement stérile, à l'image d'un milieu de terrain manquant d'imagination et de mordant, et d'une attaque effacée et mal inspirée ayant en tout deux occasions nettes au cours de ces 45 dernières minutes. Tout d'abord, à la 60ème minute, par A. Pellier, bien placé mais qui manque complètement son tir. Et à la 72ème minute par A. Latil, monté en attaque, qui sort involontairement un ballon que tout le monde voyait déjà au fond des filets d'Aniel. Les visiteurs procédant par quelques contre-attaques bien enrayées par la défense locale irréprochable. L'arbitre officiel, M. Saint-Just sifflant la fin de la partie sur la marque vierge 0 à 0.

Voici les autres résultats de cette 4ème Journée :

Les Mées 1 - St-Auban 0 ; Fuveau 0 - Valensole 0 ; Rousset 0 - Forcalquier 1 ; Ste-Tulle 0 - Meyrargues 1 ; Laragne 1 - Puyricard 2 (match arrêté à la 85ème minute).

A l'issue de cette 4ème Journée S.V. occupe la 6ème place avec 8 points et 4 matches jouées. Il se trouvent à 3 points du leader et adversaires du jour.

2ème Division (4ème Journée)
S.V. 4 - L'ESCALE 1

Net succès de l'équipe II qui consolide sa place de co-leader en disposant facilement de l'Escale.

Cueillis à froid par un but du visiteur Connet, à la 3ème minute, *(S.V. II 0 - L'Escale 1)*, les Sisteronnais se ruent à l'attaque et obtiennent l'égalisation à la 12ème minute par Munoz qui trompe le gardien son équipe *(S.V. II 2 - L'Escale 1)*.

A la 28ème minute, l'avant-centre local réussit son 2ème but personnel et redonne l'avantage à son équipe *(S.V. 2 - L'Escale 1)*.

Malgré des tentatives des frères Clarès, Bredat et du capitaine Nanche, plus rien ne sera marqué avant la pause.

MI-TEMPS :
S.V. II 2 - L'ESCALE 1

Dès la reprise, les locaux se montrent pressants et, à la 52ème minute, l'opportuniste Munoz bat Combe pour la 3ème fois, les visiteurs n'y croient plus et les Sisteronnais accentuent leur domination qui est parachevée par un 4ème et dernier but marqué par J. Clarès. *(S.V. II 4 - L'Escale 1)*.

L'arbitre capacitaire, M. Vibien, renvoyant les deux équipes aux vestiaires sur une nouvelle victoire des Sisteronnais qui demeurent invaincus après quatre journées de Championnat.

Voici les autres résultats de cette 4ème Journées :

Château-Arnoux 6 - F.A. du Jabron 1 ; Le Brusquet 1 - Forcalquier II 1 ; La Brillanne 1 - Laragne II 9 ; Les Mées II 1 - Mane 0 ; Peyruis 4 - Mézel 1.

Juniors Honneur (1ère Journée)
S.V. 1 - FORCALQUIER 2

Défaite honorable des Juniors qui concèdent le but vainqueur à la dernière minute.

Cadets Honneur (1ère Journée)
S.V. 0 - MANOSQUE 6

Départ décevant des Cadets qui s'inclinent lourdement devant leurs homologues Manosquins.

Minimes Pré-Excellence (1ère Journée)
S.V. 5 - FORCALQUIER 1

Bons débuts des Minimes pré-Excellence qui étrillent Forcalquier.

Minimes Honneur (1ère Journée)
St-CREPIN 3 - S.V. 1

Comportement honorable des Minimes Honneur qui subissent la supériorité des locaux.

Pupilles Honneur (1ère Journée)
S.V. 7 - PEYRUIS 0

Victoire euphorique des Pupilles qui écrasent leurs voisins Peyruisiens.

PROGRAMME DU PROCHAIN WEEK-END

Samedi 18 octobre :

Minimes (match amical) S.V. - Laragne à 14 h 30 (stade Pierre-Lanza).

Pupilles Honneur (2ème Journée) St-Auban - S.V. à 15 h à St-Auban.

Dimanche 19 octobre :

Equipe I (Coupe de Provence) L'Argentière - S.V. à 15 h à l'Argentière.

Juniors (Coupe Francis Pons, 1er Tour) S.V. - Ouest Aix à 10 h (stade Pierre-Lanza).

Cadets Honneur (2ème Journée) Digne - SV à 10 h 15 à Digne (stade Robert Gage).

Randonnée Pédestre

PROCHAINE SORTIE

Dimanche 19 octobre 1980

En raison de la neige, la sortie « Cabane Pastorale - Col de la Vallette » est annulée.

Consulter l'affiche dans le hall de la Mairie pour connaître le programme de remplacement.

LACS DE CRUPILLOUSE
(12 octobre 1980)

Les randonneurs sont peu nombreux pour cette sortie après le temps de ces derniers jours.

Parvenus au niveau de la cascade, ils jugent plus raisonnable de rebrousser chemin. A part quelques traces de lièvre et quelques chamois égarés en quête de nourriture, la neige et vierge et devient assez épaisse.

De retour de bonne heure aux voitures, les marcheurs décident de gagner le sentier de la Cabane Pastorale de Champoléon. Cette dernière étant fermée, ils s'installent dans le nouveau refuge.

C'est là qu'ils prennent leur repas et profitent de ce décor magnifique. Les premières neiges ont donné un aspect si différent de ce qu'ils attendaient ! Ils ne regrettent vraiment pas d'avoir fait tout ce trajet dans la neige bien qu'à cet endroit il y ait environ 40 cm.

Durant leur halte au refuge, tout s'est dégagé et il s'en retournent sous un soleil radieux. Le temps est plus beau qu'ils n'osaient l'espérer !

Mady.

FOOTBALL CORPORATIF

Les Municipaux et Montlaur totalisent.

Pour cette première Journée de Championnat, les attaques des Municipaux et de Montlaur ont particulièrement été efficace. Les Municipaux, après avoir été tenus en échec en première mi-temps par les Artisans, ont trouvé, par quatre fois, le chemin des filets dans la 2ème période (buts de André Oddou, Michel Richaud, Pierre Oddou et José Pastor).

Montlaur a, de son côté, eu beaucoup de mal à vaincre le Centre Hospitalier. Mené par 1 à 0 en première mi-temps, Montlaur ne devait prendre l'avantage qu'en 2ème mi-temps et inscrire 5 buts.

Bons résultats pour les nouveaux promus.

Résultats du lundi 13 octobre 1980

Artisans - Municipaux : 0 - 4 ; Montlaur - Centre Hospitalier : 5 - 1.

2ème Journée
Lundi 20 octobre 1980

19 h : Artisans - Gardiol - 20 h : Aiglon - Montlaur.

Mercredi 22 octobre 1980

19 h : Municipaux - Yalpa.

Vendredi 24 octobre 1980

18 h 15 : Bâtiment - Moullet ; 19 h : Sapchim - Centre Hospitalier ; 20 h : Equipement - Commerçants.

© VILLE DE SISTERON

ARNAUD Gaston
« Le Coffret »
156 rue Droite — SISTERON
☎ 61.13.76
S.T. Dupont
ORFEVRES A PARIS

Juana CORNU
Esthéticienne Diplômée d'Etat
Visagiste J.-P. Fleurimon
Vous propose des soins spécifiques corps et visage pour Dames et Messieurs
Visage :
Lifting - Remodelage - Peeling et Traitement des Rides
Corps et Buste :
Amincissement - Raffermissement
Hydrothérapie par Bains Bouillonnants
Enveloppements d'Algues - Huiles Essentielles - Ozone
Brunissage intégral sur Lit Solaire (Méthode nouvelle)
Epilation :
Cire tiède, froide - Epilation progressive et définitive
Du lundi après-midi au samedi
Cabine d'Automaquillage
6, Place de L'Horloge — SISTERON — ☎ 61.03.00

Parfumerie - Esthétique
Votre Beauté
Madame ILLY
Elisabeth Arden
Helena Rubinstein
Isabelle Lancray
LANCASTER
Weil - Jacques Fath
Madeleine de Rauch
Soins de Beauté -o- Epilation
185, rue Droite — 04200 SISTERON — ☎ 61.00.04
– Fermé le Lundi –

FOTO-LABO 04
J-Y BINARD
2 STUDIOS ELECTRONIQUES
1 LABORATOIRE NOIR ET BLANC
1 MAGASIN DE VENTE
211, Av. Paul Arène. 04200 - SISTERON Tél. 61-12-41

Meubles Anciens
Bibelots d'Art
Décoration
★
Antiquités "La Grange"
★
Ouvert tous les jours et le Dimanche
C. GUIEN
04200 CHATEAUNEUF VAL SAINT DONAT
☎ 64.09.16

BAZAR DES ARCADES
Face à l'Hôtel de Ville - 04200 SISTERON - Tél. 61.05.86
JOUETS - CADEAUX
ARTICLES SCOLAIRES - FARCES ET ATTRAPES
LISTE DE MARIAGE
PARKING ASSURE devant le magasin
Ouvert tous les jours sans interruption
Livraison à domicile

Agence l'ABEILLE
ASSURANCES
INCENDIE - MULTIRISQUES - AUTOMOBILE
ACCIDENTS - MALADIE
VIE - CONTRATS SPECIAUX
TOUS CREDITS
Automobile - Immobilier - Equipement
Mme BAILLY-CONTIOS D.
Place du Dr Robert
04200 SISTERON ☎ 61.04.17

AU CENTRE MUNICIPAL D'ANIMATION ET DE LOISIRS DU TIVOLI : DES ACTIVITES POUR TOUS

A l'ex-lycée du Tivoli transformé en Centre de Loisirs, les activités fort nombreuses vont reprendre. En voici un aperçu :

ANIMATION NOVEMBRE
CHORALE

Il y a de forte chance que la chorale de Laragne se produise à la Cathédrale le mardi 4 novembre à 20 h 30.
Confirmation prochainement.

CONFERENCE

M. Hans, maître conférencier animera un débat conférence sur le theme : **L'Enfant méconnu,** le vendredi 1[illegible] novembre à 20 h. 30. Salle de réunion du Tivoli 3ème étage.
Les deux animations seront gratuites.

YOGA

L'activité yoga reprendra à partir du 22 octobre. Les jours et horaires de ces cours sont les suivants : mercredi de 18 h 30 à 19 h 30 ; vendredi, de 15 à 16 h, de 18 à 19 h.
Trois cours sont proposés à toutes les personnes intéressées. Ils sont accessibles à tous.

RESPONSABLE DE L'ACTIVITE

Manneveau J-Luc. Une salle sera aménagée spécialemennt pour cette activité.

ATELIER DE TRAVAUX MANUEL (PENTURE SUR SOIE, CONFECTION
D'HABIT, TISSAGE, EMAUX, POTERIE...)

Une première prise de contact aura lieu le mardi 21 octobre jusqu'à la fin de l'année. Ces ateliers se dérouleront au 3ème étage. Une salle de travail manuel sera organisée en fonction des différentes orientations choisies par les usagers. Cette activité est ouverte à tous.

RESPONSABLE DE L'ACTIVITE

Anne-Marie Primier.
Jours et horaires : mardi, de 14 à 16 h, de 20 h 30 à 22 h 30 ; jeudi de 14 à 16 h.

ATELIER MAQUETTES, FIGURINE

M. Neumuller, ancien animateur de cette activité à Gap se propose de faire une réunion-débat sur cet atelier, le jeudi 6 novembre à 21 h.
Des projets sont en train de se préparer pour recontituer la citadelle en maquette. Rendez-vous au 6 novembre.

MAISON DES ASSOCIATIONS DU TIVOLI

Deux associations ont changé de locaux pour venir à Tivoli assurer leurs permanences ou leurs animations ce sont l'U.F.F. (rez-de-chaussée) et le Ski-Club.

PROVENCAL
RESPONSABLE

Richard Magnan.
Jour et horaires : le jeudi, soit 17 h 30 à 19 h ou 18 h 30 à 20 h en fonction de la demande à partir du jeudi 23 octobre : le soir, 21 h à 22 h 30.
En partant des besoins et des connaissannces des personnes, l'animateur se propose au travers de discussion d'animer des rencontres. Aucun niveau n'est demandé. Les interventions sont accessibles à tous.

SCRABBLE

Reprise de cette activité qui aurait vu le jour en avril dernier, tous les vendredi, à 20 h 30 précises (apporter votre jeu personnel).
Responsable :
Jedor Michel.

ATELIER DE CREATION

Cinéma d'animation, dessins animés. Nouvelle activité au Centre de Loisirs animée par M. Bernard Nicolas, producteur par la télévision belge de dessins animés.
Deux heures par semainne seront consacrées aux adultes : le mercredi, de 18 h 30 à 20 h 30 (début novembre).

ATELIER AUDIO-VISUEL (DIAPORAMA-VIDEO)

L'achat récent d'un matériel d'audio-visuel a poussé l'équipe d'animation à organiser une fois par semaine le mardi, de 20 h 30 à 22 h 30, des rencontres avec des personnes intéressées pour travailler sur des thémes avec ce matériel.

RESPONSABLE DE L'ACTIVITE

Jacob Michel (début mi-novembre).

« DANSES DU MONDE »

Un prochain contact avec l'animatrice déterminera les jours et horaires de cette activité

CHORALE

Nous informons les personnes qui participaient à cette activité dans le cadre des ateliers du 3ème Age et les nombreuses personnes qui souhaiteraient monter une chorale à Sisteron que la Commission Culturelle étudiera avec Mlle Barbier la possibilité de lancer cette activité sur le plan communal à Tivoli.

CANOE-KAYAK

Les personnes intéressées par cette activité sont priées de se mettre en relation avec le secrétariat du Centre.
A l'heure actuelle, le Centre dispose de matériel mais manque d'initiateurs. Samedi 26 octobre, à l'occation du championnat de jeunes régional de kayak, une sensibilisation sera faite auprès des Sisteronnais par des techniciens de ce sport.

AQUARIOPHILIE

En sommeil pendant ces derniers mois par manque d'usagers (pourtant ce ne sont pas les aquariums qui manquent sur la place) l'équipe d'animation se propose de relancer l'activité.

RECHERCHE HISTORIQUE

Quatre à cinq personnes sont demandées pour développer cette activité ; le thème de recherche cette année serait axé sur « l'origine des fêtes à Sisteron, leurs histoires, déroulement, etc... ».

ATELIERS DU MERCREDI POUR ENFANTS

Un projet est à l'étude pour l'animation d'ateliers pour enfants les mercredi dans le style Centre Aéré avec appui des intervenants du Centre de loisirs (travaux manuels et dessins animés). Possibilité d'ouverture : début novembre.

PHOTO

Après six mois de fonctionnement dans le nouveau « labo », très satisfaisant, les usagers seront conviés à venir participer à une réunion d'organisation dans le courant du mois.
Responsable :
Edouard Heyriés.
Utilisation du labo-photo à la carte.
Initiation pour les enfants le vendredi, de 17 à 19 h.

RANDONNEES PEDESTRES

Nos amis randonneurs font de cette section une des plus dynamiques du Centre. La presse relate souvent leurs sorties ainsi que leur programme très détaillé.
Responsable :
Marc Vincent Savio.

—o—

Toute personne intéressée pour participer à ces activités ou pour en créer, est invitée à se renseigner auprès du secrétariat du Centre Municipal d'Animation et de Loisirs : Le Tivoli, 04200 Sisteron, tél. 61.01.79 tous les après-midi, de 14 à 17 h, sauf samedi.

ATELIER ART GRAPHIQUES
(Décoration - Sculpture - Peinture)

L'atelier Art Graphiques pour adultes commencera le mercredi 29 octobre à 20 h 30. Cet atelier se veut être un carrefour d'échanges et de rencontres. Dans cet objectif, aucun niveau ou aucune technique ne sont demandés. Nous accueillerons aussi bien les artistes locaux que les personnes qui souhaitent s'initier.
Apporter votre matériel si possible.

RESPONSABLE

Cathy Sénéquier.

SUCCES DU MECHOUI DE L'ASSOCIATION D'AIDE AUX MERES DE FAMILLE

Il y avait affluence dimanche dernier près de l'ancien camp de harkis : l'Association d'Aide aux Mères de Famille de Sisteron organisait pour la première fois un méchoui amical. Les familles de l'association, celles qui l'administrent comme celles qui bénéficient du service des travailleuses, étaient conviées à se retrouver pour profiter d'un des derniers beaux dimanches de la saison. Une vingtaine avaient répondu à l'invitation : sisteronnais de souche, familles mograbines et nouveaux arrivants mêlés, en tout quatre-vingt personnes dont de nombreux enfants ; les deux travailleuses familiales de l'Association, Mesdemoiselles Derbes et Linas, étaient bien sûr de la fête.

Trois « spécialistes » mograbins s'étaient levés avant l'aube et achevaient de faire rôtir deux moutons farcis ,sur un brasier. Chacun fit connaissance, puis tous s'installaient à l'ombre des chênes, et l'on procédait à la découpe des moutons, après un ban de félicitation aux cuisiniers. Après le repas, les enfants s'égaillèrent sous les arbres et les discussions continuèrent par petits groupes ; ont vit bientôt sortir les boules et même une guitare et un accordéon.

Lorsque l'on se sépara en fin d'après midi, chacun s'était fait de nouveaux amis... et demandait de recommencer au printemps !

Rappelons que l'Association d'Aide aux Mères de Famille emploie deux travailleuses familiales qualifiées qui peuvent intervenir dans les familles en difficulté momentanée : maladie ou hospitalisation de la mère de famille, naissance, « coup dur » de tous ordres. Lorsque les ressources de la famille ne dépassent pas un certain niveau, l'intervention est prise en charge par les différentes caisses, une somme de 3 à 9 F de l'heure restant à la charge de la famille. On peut joindre l'association en glissant un mot dans la boîte aux lettres qu'elle a à la Mairie, et qui est relevée quotidiennement.

CAMAU
DIPLOMEE E.N.O.M.
Gérante Diplomée
12 Avenue des Arcades
04200 SISTERON
DIGNE SISTERON

DIMANCHE 19 OCTOBRE A MANOSQUE
(Alpes de Haute-Provence)
JOURNEE NUMISMATIQUE

Le dimanche 19 octobre prochain, Manosque accueillera les numismates de toute la région, pour sa IVème Bourse.

Celle-ci se tiendra, comme à l'ordinaire, dans les locaux de la Maison des Jeunes et de la Culture, de 9 à 18 heures, sans interruption. Une place plus importante a été prévue pour les négociants de la région et d'ailleurs, afin que les visiteurs puissent plus aisément circuler entre les tables. Car il y en aura pour tous les goûts... et pour toutes les bourses, depuis la boîte à « tout à 1 F » où l'on peut fouiller, jusqu'à la prestigieuse Royale ou la vénérable Grecque. Les débutants seront les bienvenus, et pourront amener leurs pièces pour les faire identifier gracieusement.

D'autre part, les visiteurs pourront découvrir une remarquable exposition de médailles modernes, grâce à la collection réunie par un amateur manosquin, et qu'il a acceptée de faire sortir exceptionnellement de ses vitrines à cette occasion.

L'entée est libre et gratuite.

LE PREFET DES ALPES DE HAUTE-PROVENCE A MESDAMES ET MESSIEURS LES MAIRES DU DEPARTEMENT

—o—

REGLEMENTATION DU JEU DE LOTO

Conformément à la tradition en vigueur dans la région, et pour répondre aux demandes adressées par les débitants de boissons et par diverses associations, en vue d'obtenir l'autorisation d'organiser des parties de « loto » à l'occasion des fêtes de Noël et du Nouvel An, j'ai l'honneur de vous faire connaître que par dérogation aux dispositions des articles 410 et 475 du Code Pénal interdisant les jeux de hasard, une tolérance sera admise cette année du 1er décembre 1980 au 31 janvier 1981 inclus.

Je vous signale que seules sont admises les parties de loto à caractère familial à condition qu'elles se déroulent sans publicité, dans une seule salle et que les lots soient constitués par des volailles ou des produits d'alimentation de valeur marchande ne dépassant pas 500 F par séance, à l'exclusion de tout objet mobilier ou somme d'argent.

J'attire tout spécialement votre attention sur le fait que j'ai donné des instructions pour que des procès-verbaux soient dressés en cas de non respect de ces directives, et je demanderai que des suites judiciaires soient données dans les cas où la valeur des lots serait manifestement excessive, comme j'ai pu parfois le constater les années antérieures. Par ailleurs, les contrevenants se verront interdire la pratique du loto ultérieurement.

Je vous prie de bien vouloir informer vos administrés de ces dispositions et de veiller à leur application.

Jean CHASAGNE

Cession de Fonds de Commerce

2ème AVIS

Suivant acte sous seing privé en date à sisteron du 28 septembre 1980, enregistré à Sisteron, le 1er octobre 1980, folio 47, bordereau 139/2

M. Christian Guillaumont, demeurant 64, rue Saunerie à 04200 Sisteron,

A vendu : à M. Rolland Roux, demeurant Crots 05200 Embrun,

Un fonds de commerce au détail de produits de régime et diététique, sis et exploité à 04200 Sisteron, 64, rue Saunerie, moyennant le prix de 80.000 Francs. L'entrée en jouissance a été fixée au 1er octobre 1980.

Les oppositions, s'il y a lieu, seront reçues dans les dix jours de la dernière insertion, au fonds vendu.

Pour deuxième avis

...de notre correspondant particulier.
BILLET DE PARIS

QUELQUES PROPOS POUR L'ANNEE DU PATRIMOINE...

— Que de manifestations : il est vrai, qu'il en est ainsi chaque année !

— A Bordeaux : Les Arts du Théatre de Watteau à Fragonard ; à le très grand mérite de ressusciter maints artistes méconnus ou oubliés. Très belle exposition, organisée par Mme Gilberte Martin-Méry, pour le bicentenaire de son Théâtre, dont l'architecte Victor Louis (1731-1800) est l'auteur ; un pur chef-d'œuvre d'architecture.

— A Paris : la magistrale rétrospective annuelle, consacrée cette année à Boudin (1827-1899), chez Robert Schurit pour notre délectation.

...ce sont les Trésors des Musées de la ville de Paris.

...Gromaire 1892 - 1971, au Musée d'Arts moderne ;

... Pour ARC 2 : les objets et environnements sonores, à écouter par les yeux !

Mais, la palme revient aux Musées Nationaux, *dont le Louvre.* Principalement par les efforts constants.

...Les Faïences françaises du XVIIIème siècle.

...Fénosa, sculpteur chez Rodin etc...(1)

...Toutefois, une exposition retient particulièrement l'attention au Grand Palais.

« HIER POUR DEMAIN »

— Arts, Traditions et Patrimoine.
- Organisée spécialement pour l'Année des Patrimoines.
- Soit la découverte et la sauvegarde des patrimoines ethnographiques français. Une exposition mageure, s'il en est une ! De quoi faire rêver tous les antiquaires et les collectionneurs de France et de Navarre.

— L'Ethnographie : en résumé est la branche des sciences humaines, qui a pour objet l'étude proprement descriptive des ethnies, c'est à dire, des groupements d'individus de curieuse culture.

— Et par voie de conséquence : L'Ethnologie, est la branche des sciences humaines qui a pour objet la connaissance de l'ensemble des caractères ces mœurs de chaque ethnie, afin d'établir des lignes générales de structures et d'évolutions des sociétés.

— Que de chefs-d'œuvres depuis la vision du berger, taillant un simple bout de bois ; la sensibilité d'un céramiste, des potiers ou de la dentellière. Les chansons populaires et son imagerie, ses poupées régionales.

Ainsi que toute la rusticité des campagnes.

—o—

— Aujourd'hui il est une nécessité absolue de sauvegarder les petits édifices ruraux :

...Lavoirs à fontaines, Boris, ponts, moulians, pierres et lanternes aux morts, croix, maisons paysannes que sais-je encore ; « *car la prochaine génération ne doit pas grandir entre des pistes de béton* ».

...C'est une question grave et de toute importance ! Le service des Monuments Historiques et des Sites.

— Sully doit être soutenu dans ses efforts, par tous ; et mérite notre admiration et nos encouragements.

— Enfin, n'oublions pas que le Musée des Traditions Populaire, lui aussi doit pouvoir s'enrichir. Par la générosité de tous, pour la joie, le bonheur de nos enfants, et le respect des patrimoines passés.

Paris : Juin 1980 Zeiger - Viallet

(1) *Pour mémoire* n'oubliez pas.

— « *La Bulgarie méridionale.* Art, Civilisation, Archéologie.

— « *Hans Reichel 1892 - 1958.* Galeries J. Büchel, chez qui la poésie reprend ses droits, vers l'imagerie onirique. La lumière intériorise toute couleur ; et Klee (1879-1940) à une certaine époque fascine. Un maitre dans la diversité et la multiplicité des structures expressives.

— ...Et voici déjà que Carnavalet annonce « *Il y à cent ans... les journées de juillet 1890,* ce passage brutal d'une époque à une autre, qui ont profondément marqué la vie politique de la France au siècle dernier par suite de la maladresse des *Ordonnances* de Charles X qui mettra *Louis Philippe I roi de Français sur le trône.*

IMPRIMERIE NOUVELLE
Rue de la Coste - SISTERON
Directeur - Gérant : René GOGLIO

© VILLE DE SISTERON